Osnovna škola

Koprivnički Bregi

RJEČNIK BREGOVSKIH RIJEČI I IZRAZA

Projekt učenika 4. razreda

Učenici koji su sudjelovali u projektu

BENJAMIN BUKVIĆ

DOMINIK GAZDEK

DORIAN HALAČEK

NIKOLA KOVAČIĆ

ANJA LOINJAK

PATRIK ŠIMUNIĆ

MARCEL TUŠEK

SANDA VAROVIĆ

SVEN VAROVIĆ

LORNA ZBODULJA

 Voditeljica: Dragica Horvat-Fuček, dipl. učiteljica- mentor

„Raznolikost veseli čovjeka“

 Šk. god: 2014./2015.

A

ak-ako

B

bažul – grah

bedenj – velika posuđa za grožđe

beteg - bolest

bicikel – bicikl

birtija – lokal, gostionica

bit – istučen

blago - stoka u staji

blazina- perina

bleščati – sjajiti se

blizu – pokraj

bogec - siromah

boks - krema za cipele

bormeš – zbilja, zaista

brana - drljača

breg – brijeg, brdo

brehati – kašljati

brezovača – brezova metla

broždalka – drobilica grožđa

C

canjek – stara krpa

ceker – torba za trgovinu

celom – cijelom

cilenči – odzvanja

cirkva - crkva

coprati - vračati

coprnica - vještica

crnjavka – modrica

cucek - pas

culanjek – manja vreća do 20 kilograma

cukor – šećer

cureti – padati, teći

curička - djevojčica

cvikeri – naočale

cvrtje – pečena jaja

Č

čavel – čavao

čehati – čupati, trgati

čemer –jad, tuga

črep- crijep

čerešnja - trešnja

četrtek - četvrtak

čes – kroz

čislo - raspelo

čkometi – šutjeti

čmela – pčela

čobe – usne

čon- čamac

črlene – crvene

D

deca – djeca

dečec- dječak

dekla – djevojka

delati – raditi

den- dan

denes - danas

dete – dijete

deti – staviti

dežđ – kiša

dišati – mirisati

do cufta – do kraja

dog - dug

dojdu - dođu

drevo – drvo

drvenjaki – drvene klompe

dučan – trgovina

dudeti - kunjati

duplenka – lovačka puška

Đ

đaki - đaci

đeđerno – veselo držanje

E

el – jeste li

F

faldano – lepezasto

fanj – mnogo

fčera – jučer

fela- vrsta

fertun – pregača

firunge – zavjese

fiškal – advokat, odvjetnik

flake- rublje

fletno - spretno

fort-stalno

friško - svježe

frtal – četvrtina

frtun - pregača

ftič- ptica

ftičje – ptičje

fusetli – čarape

futač – ptica pupavac

fute - pletenice

G

gda- kad

ganjek – hodnik

grobje – groblje

grunt – zemlja na kojoj živiš, djedovina

goblen – ručni rad

gorice - vinograd

graneri – nabori na odjeći

gunj – pokrivač, deka

H

hamalije – šala na neobičan način

hambrela – kišobran

haljinje – odjeća

hititi-baciti

hiža – kuća

hrbet - leđa

hoditi – hodati

I

iskati – tražiti

išče – traži

iti domom – ići kući

iža-kućica

ižička- sobica

J

jaboke – jabuke

jalan- zavidan

japa – tata

javče- jauče

jarek – graba, rupa

jeden – jedan

jene - jedne

Jezuš – Isus

joči - oči

jogenj – vatra

jopec – majmun

jošče – još

jotec- otac

K

kača – zmija

kaj – što

kanas – pastir

kladivec – mali čekić

klečica – mala prostorija

klet – kuća u vinogradu

klimati- pozdraviti

klopač - muhomlat

klopotec- naprava koja tjera ptice

 u vinogradu

kmica-mrak

kocati - štucati

košak – leđa

kraljuš-ogrlica

krehantati - kašljati

kresiljka – upaljač

knjeze - harmonika

kolec – dugački štap

kufer – putna torba

kupica – čaša

kuruza – kukuruz

kuružnjak – koš za kukuruz

kušuvati – ljubiti

kuturati - kotrljati

L

lad – hlad

lagev - bačva

lampaš – fenjer, svjetiljka

lasi – kosa

lavor – okrugla plastična posuda

 za pranje ruku i umivanje lica

lebodi kaj – pogrdni naziv za

 osobu koja ništa ne radi samo ljenčari

lekše - laganije

lep –lijep

lepo - lijepo

lesa – vrata na ogradi

leto – ljeto

levati – nalijevati

levi - lijevi

lojtra – ljestve

M

mam-odmah

marva – stoka

međaš – susjed u vinogradu

megla - magla

mekota – oranica, njiva

melja - brašno

mesiti – mijesiti

mesto – mjesto

meša – misa

metelno - spretno

mlajši – mlađi

mlađ- -naplavina

morti - možda

mondulinka – bluza od

 kvalitetnog materijala

motilnica – drvena posuda

 za dobivanje putra

N

nacifrati – ukrasiti

najdrakši – najdraži

najmlajši – najmlađi

najti – pronaći

nalukavati – zavirivati

nared – tkalački stan

narisati – nacrtati

navek - uvijek

negda – nekada

neje – nije

nek ti bo na voljo – ugoditi nekome

nemrem – ne mogu

nešče - netko

nigdar – nikad

Nisam ju videl. – Nisam je vidio.

NJ

njihaljka – ljuljačka

njim - njima

O

oblok – prozor

obrisač – ručnik

obojek – stara krpa za

 omatanje noge umjesto čarape

ocvirki – čvarci

očale – naočale

odvrne - odvrati

okolanti – ruže

ogenj – vatra

onkraj – preko puta, s druge strane

opanjek – gumeni opanak

oplećek – potkušulja s kratkim rukavima

oprava- odjeća

optomgošče – više puta

orej - orah

osem - osam

ožujek - ožujak

P

pajdaš – prijatelj

paradajs – rajčica

pegla – glačalo

pekel - pakao

pešačka - pješačka

petek - petak

petrožil – peršin

pevec – pijetao

pevček - pjetlić

pijac – sajam

pisalo - olovka

plafon – strop

pleča – rame

plot - ograda

pljuča - pluća

pocek – prag

pocukoriti – pošećeriti

pocuknjenka - podsuknja

počvapkati - poškropiti

počivati – odmarati

podekliči – djeveruša u svatovima

podolje – dolina uz vinograd

podsnehalja – pratilja

 vjenčanog kuma

pojata – staja

poldan - podne

polejati – polijati

pokoštavati – isprobavati hranu

pomaranđe – naranče

pondeljek - ponedjeljak

popevati – pjevati

posehel - uvenuo

postela – krevet

postija – potiho

pošpotavati se – rugati se

poštimati se – pohvaliti se

pozoviči – djever u svatovima

pot – cesta

poveč - reci

prasec – svinja

prešetati se – prošetati se

prikuzmati – zagorjeti (hrana)

priparmić – nastavak sjenika

 s kosim krovom

prtlaga - prtljaga

pripovedati - pričati

prelo – rupa na odjeći

preveč - previše

puno pot – mnogo puta

R

radi - zbog

ranje – jutro

raca – patka

rajgla – zdjela

ranje - jutro

raspopevati – raspjevati se

razigrani – veseli

razmeti - razumjeti

robača - košulja

robčec – maramica

robec – marama

rona - cikla

rožica – ružica

ruška - kruška

S

sačesa – svačega

sakud – svugdje

se - sve

sečenj – siječanj

senokoša – livada

senje – snovi

slajši - slađi

si – svi

sigde - svugdje

skocati – popeti se

skunkač – mala žaba

smeti – smjeti

sneja – snaha

snočka - jučer

sobota – subota

sosed – susjed

srdit - ljut

spirek – krpa za pranje suđa

sreda – srijeda

stena - stijena

steza – staza

stija - potiho

stoprom ve – upravo sada

sukač - valjak za tijesto

sukati – valjati

suknja – haljina

svati - svatovi

svet - svijet

svilnjak – svilena marama

Š

šalata - salata

šalter – prekidač

šamrlin – mala stolica

šaraglje – vile za nošenje gnoja iz staje

šaratoflin – novčanik

šator – veliki komad domaćeg

 tkanog platna za nošenje sijena

ščavnjak – posuda za hranjenje svinja

ščuđavati se – čuditi se

šekret – zahod

šeptati - šaptati

šerajzlin - žarač

škaf- drvena posuda s dva uha

škarje – škare

škoda - šteta

šklopec- krpelj

škrlak – šešir

škrilak – šešir

škrinja – hladnjak

šlaprček – pokvareno jaje

šoder – šljunak

špigel - ogledalo

šporet - peć

šprica – posuda za prskanje

špricati – prskati

štala - staja

štenge – stepenice

što - tko

štokrlin – stolica s četiri noge bez naslona

štreka – pruga

štomfi – čarape

štrumpantli – podvezice

 za držanje ženskih čarapa

štubljak – čup za mlijeko

švelja – krojačica

šule – muška pregača

T

tackati – gaziti po vodi, po blatu

tancati – plesati

tanjer – tanjur

te - taj

teca – teta

tenja - sjena

testo - tijesto

težak – radnik

tiganj – kalup za pečenje

tijam - čak

tikvanja – tikva

točeni - tučeni

tork – utorak

toga- tuga

tožno - tužno

trajer – stroj za čišćenje pšenice

tram – nosiva greda u kući

travenj – travanj

tri frtala- tri četvrtine

trlica – naprava za usitnjavanje lana

 i konoplje

trucati - prigovarati

tunjica – posuda za čuvanje svinjske masti

truden - umoran

tušlinka- kratki kaput

tvrdokorni - tvrdoglavi

U

umukni – ušuti

V

v - u

vanjkuš- jastuk od perja

varoš – grad

vduž - uzduž

vedrica – kanta

„ Veđa mi se !“ – „ Neda mi se!“

vejača- drvena lopata

vek – vijek

vele - kažu

veter - vjetar

vilan – plahta

vlačige – naprava

 za izravnavanje livade

vlesti – ući

vmreti - umrijeti

vračstvo – lijek

vre - već

vrne – vrati

vogel – kut

vu- u

vugorki – krastavci

vujec - ujak

vulica- ulica

vura – ura ili sat

vurmoher – urar

Vuzem – Uskrs

Z

zabiti – zaboraviti

zajahati – uzjahati

zajti - zaći

zakaj – zašto

zamesiti – umijesiti

zamuš – udaja

zapečak – prostor iza peći

zbiljam – stvarno

zbiti - istući

zdaleka – izdaleka

zdavnja – odavno

zden- hladan

zdenec – bunar

zdruzgati – stiskati

zlejati - izliti

zelje - kupus

z menom – sa mnom

zmigne – odmakne, izmakne

zubače – grablje

Ž

žarula – žarulja

želodac – trbuh

živeti- živjeti

živlenje – život

žmeko – teško

žmeknuti - ocijediti

ž njom – s njom

žvenuti - odzvanjati

Nastavite gdje smo mi stali!